BEEM

Elements of Lifestyle

Bedienungsanleitung

User Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Multi-FiXX 750

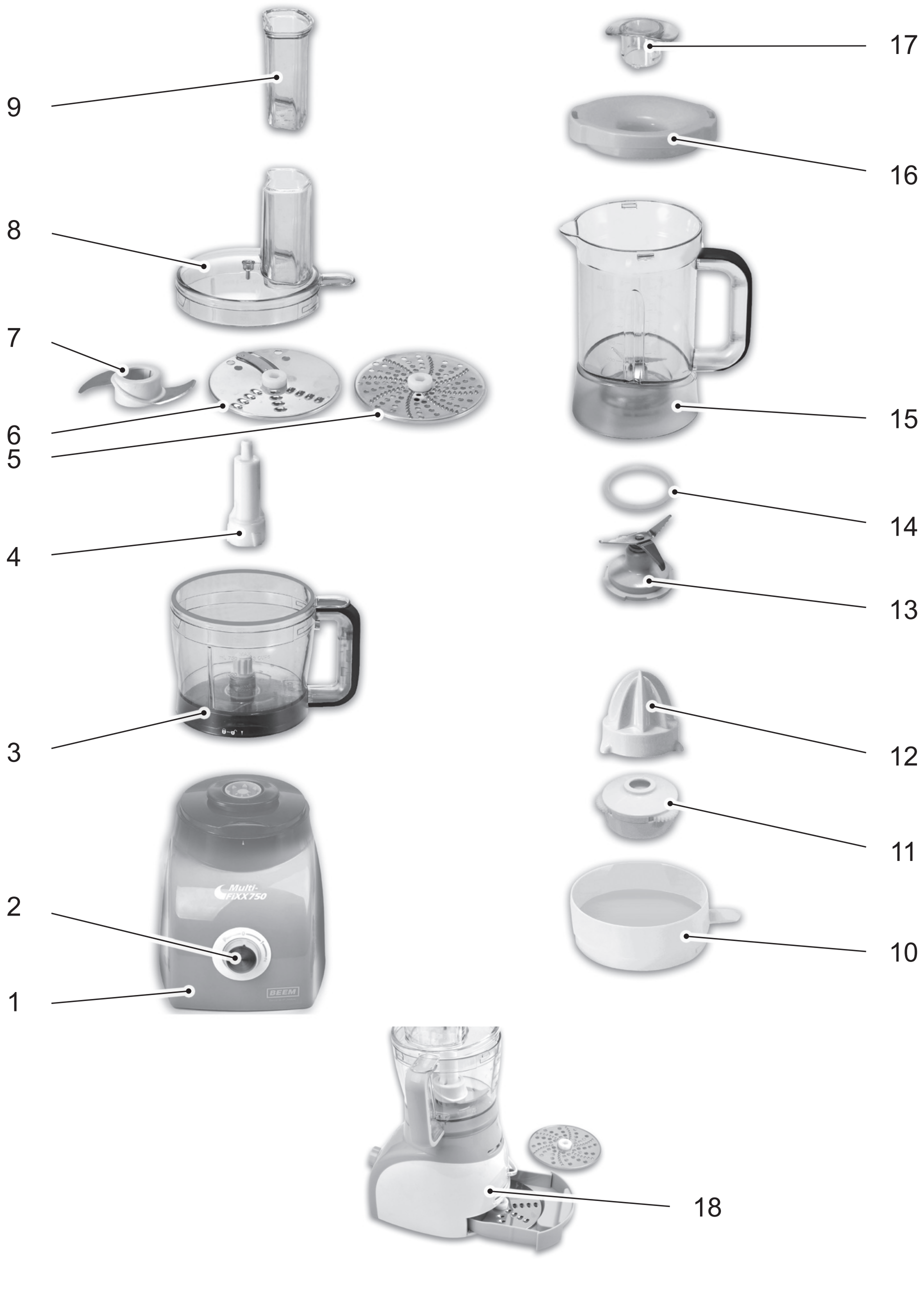
Multifunktions-Küchenmaschine
Multifunction Kitchen Appliance
Robot de cuisine multifonctions
Robot de cocina multifuncional
Multifunctionele keukenmachine

Technische Daten - Technical data - Caractéristiques techniques - Datos técnicos - Technische gegevens

Modell - Model - Modèle - Modelo	Multifunktions-Küchenmaschine Multifunction Kitchen Appliance Robot de cuisine multifonctions Robot de cocina multifuncional Multifunctionele keukenmachine **Multi-FiXX 750**
Typnummer - Type number - Numéro de type - N.º de tipo - Typenummer	M52.001
Abmessungen (L x B x H) - Dimensions (L x W x H) - Dimensions (L x l x H) - Dimensiones (F x A x A) - Afmetingen (L x B x H)	170 x 220 x 382 mm
Gewicht - Weight - Poids - Peso - Gewicht	3,14 kg
Betriebsspannung - Operating voltage - Tension de service - Tensión de servicio - Bedrijfsspanning	220 - 240 V ~
Netzfrequenz - Mains frequency - Fréquence secteur - Frecuencia de red - Netfrequentie	50/60 Hz
Leistung - Power - Puissance - Potencia - Prestaties	500 W, max. 750 W
Schutzklasse - Protection class - Classe de protection - Categoría de protección - Beschermingsklasse	II
Schutzart - Degree of protection- Type de protection - Tipo de protección - Beschermingstype	IP X0

Ersatzteile und Zubehör - Spare parts and accessories - Pièces de rechange et accessoires - Piezas de repuesto y accesorios - Reserveonderdelen en accessoires

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie über unsere Homepage oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice.
Spare parts and accessories are available on our homepage or on request from our customer service.
Vous pouvez obtenir les accessoires et les pièces de rechange via notre site Web ou sur demande auprès de notre service après-vente.
Los repuestos y accesorios los puede adquirir en nuestra página web a petición en nuestro servicio técnico autorizado.
Onderdelen en toebehoren zijn verkrijgbaar via onze homepage of op aanvraag bij onze klantenservice.


9
17
16
8
7
6
5
15
14
4
13
3
12
11
2
10
1
18

(DE) Hinweise zum Umweltschutz

Die verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Union nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über die kommunalen Sammelstellen.

(EN) Notes on environmental protection

The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.

This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

(FR) Indications relatives à la protection de l’environnement

Les matériaux d’emballage utilisés sont recyclables. Éliminer les matériaux d’emballage non nécessaires conformément aux directives locales en vigueur.

A l’intérieur de l’Union européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères normales. Éliminer l’appareil par l’intermédiaire des points de collecte communaux.

(ES) Indicaciones acerca de la protección medioambiental

Los materiales de embalaje utilizados son reciclables. Elimine los materiales de embalaje que no necesite de acuerdo con la normativa en vigor.

En la Unión Europea no está permitido eliminar este aparato junto con la basura doméstica. El aparato debe desecharse a través de los centros de recogida municipales.

(NL) Instructies inzake milieubescherming

Het gebruikte verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Voer niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.

Dit product mag binnen de Europese Unie niet met het gewone huisvuil worden meegegeven. Breng het apparaat naar de plaatselijke inzamelpunten.

Inhalt

Sehr geehrter Kunde,
lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise zu Inbetriebnahme, Sicherheit, bestimmungsgemäßem Gebrauch sowie Reinigung und Pflege.
Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Sicherheitshinweise

Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Lagern Sie das Gerät und die Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern.

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, einschließlich Kinder, benutzt werden.

Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.

Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen. Dies gilt insbesondere für den Austausch einer beschädigten Anschlussleitung. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Gewährleistungs- oder Garantieanspruch.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

Eine Reparatur des Gerätes während der Gewährleistungs- oder Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Beschädigungen und nachfolgenden Störungen kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch mehr.

Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

Bei Stromausfall trennen Sie das Gerät vom Netz, um ein unbeabsichtigtes Wiedereinschalten des Gerätes zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät nicht im Dunkeln.

⚠ GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Beim Befüllen des Behälters keine Flüssigkeit über die Motoreinheit laufen lassen. Die Flüssigkeit könnte in das Gehäuse eindringen und zu einer Gefährdung führen.

Zum Reinigen die Basisstation nicht unter fließendes Wasser halten.

Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
- wenn Sie den Behälter aufsetzen oder entfernen,
- wenn während des Betriebes eine Störung auftritt,
- bevor Sie das Gerät reinigen.

Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 min. Lassen Sie das Gerät danach abkühlen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch rotierende Messer

Berühren Sie nicht das Flügelmesser.

Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Mixbehälter, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den korrekten Sitz des Behälters und des Behälterdeckels.

Entnehmen Sie den Behälterdeckel und den Mixbehälter erst nach vollkommenem Stillstand des Flügelmessers.

Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem Behälterdeckel und Deckelverschluss.

Gefahr durch Beschädigung des Behälters

Füllen Sie keine heißen Lebensmittel in den Mixbehälter.

Beachten Sie die maximale Füllmenge des Mixbehälters.

Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Mixbehälter. Beachten Sie die minimale Füllmenge.

Entkernen Sie Stein- und Kernobst vor dem Zerkleinern.

Tiefgefrorene Lebensmittel müssen vor dem Zerkleinern angetaut werden, ansonsten kann der Mixbehälter beschädigt werden.

Der Mixbehälter ist nicht backofen- oder mikrowellengeeignet.

ACHTUNG

Tragen oder bewegen Sie das Gerät nicht im Betrieb.

Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Netzleitung selbst.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes weder scheuernde Reinigungsmittel noch Metallbürsten, Nylonbürsten oder andere kratzenden Gegenstände.

Tragen, heben oder bewegen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Mischen und Zerkleinern von Lebensmitteln und zum Auspressen von Zitrusfrüchten (Zitronen, Orangen, Grapefruit) für die Verwendung im Haushalt oder ähnlichen, nicht gewerblichen Bereichen bestimmt, wie zum Beispiel Personalküchen in Läden, Cafés, Büros oder einem anderen beruflichen Umfeld; landwirtschaftliche Anwesen; Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels oder anderen Wohnanlagen; Bed and Breakfast-Gasthäuser.
Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.
Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Unterlage.

Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.

Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Stellfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Stellfüße des Gerätes.

Stellen Sie das Gerät oder Teile des Gerätes niemals in die Nähe von starken Wärmequellen und heißen Oberflächen (z. B. Heizung, Ofen, Grill).

Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.

Legen Sie keine Tischdecke, Tücher oder Servietten unter die Stellfüße des Gerätes, das Gerät könnte wegrutschen.

Stellen Sie das Gerät nicht an die Tischkante. Es könnte herunterfallen.

Das Gerät darf nicht im Freien betrieben und gelagert werden.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.

Die Steckdose muss mindestens über eine 16A-Sicherung abgesichert sein.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzleitung unbeschädigt ist und nicht über scharfe Kanten verlegt wird.

Die Anschlussleitung darf nicht straff gespannt sein, geknickt, gequetscht oder verknotet werden oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

Verwendete Symbole

⚠ GEFAHR

Wird verwendet für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

⚠ WARNUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

ACHTUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

HINWEIS

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Inbetriebnahme

Auspacken

1. Entnehmen Sie das Gerät, alle Zubehörteile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2. Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen.
3. Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEIS

Entfernen Sie niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.

Bewahren Sie die Originalverpackung während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Gewährleistungs- bzw. Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruchs.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 8)*** beschrieben.

HINWEIS

Bei der ersten Inbetriebnahme können durch produktionsbedingte Zusätze, wie z. B. Fette, Geruch oder leichter Rauch entstehen. Dies ist völlig normal! Sorgen Sie daher für ausreichende Belüftung.

Gerätebeschreibung

Lieferumfang/Geräteübersicht

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

1 Motoreinheit
2 Drehschalter
3 Behälter (750 ml)
4 Achsaufsatz
5 Kronenscheibe
6 Schneid-/Raspelscheibe
7 Flügelmesser
8 Behälterdeckel
9 Stopfer
10 Auffangschale
11 Getriebeaufsatz
12 Reibeaufsatz
13 Messereinheit Standmixer
14 Dichtungsring
15 Standmixerbehälter (1200 ml)
16 Deckel Standmixer
17 Deckelverschluss
18 Zubehörfach (Geräterückseite)
19 Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Sicherheitsschalter

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet und lässt sich nur betreiben, wenn der entsprechende Aufsatz korrekt auf der Motoreinheit aufgesetzt und verriegelt ist.

⚠ WARNUNG

Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Funktion des Sicherheitsschalters. Schalten Sie dazu das Gerät ohne aufgesetzten Behälter ein. Dreht sich der Motor, ist der Sicherheitsschalter defekt und das Gerät darf nicht verwendet werden.

Drehschalter

Stufe	Funktion
P	Impulsbetrieb. Gerät stoßweise in kurzen Intervallen bei maximaler Leistung anlaufen lassen.
0	Gerät ausgeschaltet.
1	Dauerbetrieb: niedrige Drehzahlstufe
2	Dauerbetrieb: hohe Drehzahlstufe

Bedienung und Betrieb

Ein-/Ausschalten des Gerätes

Das Ein- und Ausschalten des Gerätes erfolgt über den Drehschalter (2).

1. Für Dauerbetrieb stellen Sie den Drehschalter (2) auf Stufe 1 oder 2.
2. Für Impulsbetrieb drehen Sie den Drehschalter (2) auf Stufe P. Das Gerät läuft mit maximaler Drehzahl, solange der Drehschalter in dieser Position festgehalten wird.

Mixbehälter (15) verwenden (siehe Bilder A1 - A5)

1. Legen Sie den Dichtungsring (14) um den Sockel der Messereinheit (13). Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring umlaufend glatt anliegt.
2. Setzen Sie die Messereinheit (13) mit montiertem Dichtungsring (14) von unten in den Standmixerbehälter (15) ein. Die Nasen des Sockels passen in die entsprechenden Aussparungen am Boden des Standmixerbehälters.
3. Drehen Sie die Messereinheit (13) mit dem Deckelverschluss (17) entgegen dem Uhrzeigersinn fest.
4. Setzen Sie den Standmixerbehälter (15) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (1) auf und drehen Sie den Standmixerbehälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
5. Geben Sie die Flüssigkeit/Früchte in den Standmixerbehälter (15).

6. Setzen Sie den Deckel des Standmixers (16) auf den Standmixerbehälter (15) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.
7. Setzen Sie den Deckelverschluss (17) auf den Deckel des Standmixers (16) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
8. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehschalter (2) auf Impuls- oder Dauerbetrieb.

ACHTUNG

Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.

Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

HINWEIS

Achten Sie auf den korrekten Sitz des Standmixerbehälters (15), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).

Geben Sie zunächst die flüssigen Bestandteile in den Mixer; danach die festeren.

Schneiden Sie große Stücke durch, damit sich das Messer nicht im Lebensmittel verkeilt.

Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Standmixerbehälter (15).

Achten Sie auf den korrekten Sitz des Deckels (16) und des Deckelverschlusses (17), um ein Herausspritzen aus dem Gerät zu vermeiden.

Nachfüllen

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Deckelverschluss (17) ab und befüllen Sie den Standmixerbehälter (15).
3. Verschließen Sie den Deckel (16) wieder mit dem Deckelverschluss (17).

Flügelmesser verwenden
(siehe Bilder B1 - B3)

1. Setzen Sie den Behälter (3) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (1) auf und drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet (Bild B1).
2. Stecken Sie das Flügelmesser (7) auf den Achsaufsatz (4) und drücken Sie das Flügelmesser herunter, so dass es im Achsaufsatz einrastet (Bild B2).
3. Setzen Sie den Achsaufsatz (4) mit montiertem Flügelmesser (7) auf den Antriebsdorn des Behälters (3).
4. Geben Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel in den Behälter (3).
5. Setzen Sie den Behälterdeckel (8) auf den Behälter (3) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn (Bild B3).
6. Setzen Sie den Stopfer (9) in die Nachfüllöffnung des Behälterdeckels (8) ein.
7. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehschalter (2) auf Impuls- oder Dauerbetrieb.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch scharfe Messerklingen!

Berühren Sie die Klingen nicht. Fassen Sie das Flügelmesser immer nur am Kunststoffschaft an.

ACHTUNG

Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.

Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

HINWEIS

Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Behälter (3).

Achten Sie auf den korrekten Sitz des Behälters (3) und des Behälterdeckels (8), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).

Achten Sie darauf, dass während des Betriebs der Stopfer (9) im Behälterdeckel (8) eingesetzt ist, um ein Herausspritzen aus dem Gerät zu vermeiden.

Nachfüllen:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Behälterdeckel (8) ab und befüllen Sie den Behälter (3).
3. Setzen Sie den Behälterdeckel (8) wieder auf den Behälter (3) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.

HINWEIS

Entnehmen Sie vor dem Entleeren des Behälters den Achsaufsatz (4) mit dem Flügelmesser (7).

Flügelmesser vom Achsaufsatz entfernen

1. Drücken Sie auf die Rastnasen des Achsaufsatzes, um das Messer zu entriegeln.
2. Ziehen Sie das Messer nach oben vom Achsaufsatz.

Schneid-/Raspel- und Kronenscheibe verwenden (siehe Bild C1)

1. Setzen Sie den Behälter (3) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (1) auf und drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
2. Setzen Sie den Achsaufsatz (4) ohne Flügelmesser (7) auf den Antriebsdorn des Behälters (3).
3. Entnehmen Sie die Kronenscheibe (5) oder die Schneid-/Raspelscheibe (6) aus dem Zubehörfach (18) an der Rückseite des Gerätes.
4. Setzen Sie die Kronenscheibe (5) oder die Schneid-/Raspelscheibe (6) auf den Achsaufsatz (4), bei letzterer entweder mit der Raspel- oder der Messerseite nach oben.
5. Setzen Sie den Behälterdeckel (8) auf den Behälter (3) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.
6. Füllen Sie die zu raspelnden bzw.zu schneidenden Lebensmittel in die Nachfüllöffnung des Behälterdeckels (8).
7. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehschalter (2) auf Impuls- oder Dauerbetrieb.
8. Drücken Sie mit dem Stopfer (9) die Lebensmittel nach unten, bis der Nachfüllschacht leer ist.

ACHTUNG

Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.

Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

HINWEIS

Achten Sie auf den korrekten Sitz des Behälters (3) und des Behälterdeckels (8), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).

Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Behälter (3).

Nachfüllen:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Stopfer (9) heraus und füllen Sie weitere Lebensmittel in die Nachfüllöffnung des Behälterdeckels (8).

HINWEIS

Entnehmen Sie vor dem Entleeren des Behälters die Kronenscheibe (5) oder die Schneid-/Raspelscheibe (6) und den Achsaufsatz (4).

Früchte auspressen

1. Setzen Sie den Behälter (3) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (1) auf und drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
2. Setzen Sie den Achsaufsatz (4) auf den Antriebsdorn des Behälters (3).
3. Setzen Sie den Getriebeaufsatz (11) in die Auffangschale (10) ein und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.
4. Setzen Sie die Auffangschale (10) auf den Behälter (3) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.
5. Setzen Sie den Reibeaufsatz (12) auf den Getriebeaufsatz (11).
6. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehschalter (2) auf Dauerbetrieb Stufe **1**.
7. Drücken Sie zum Entsaften die halbierte Frucht auf den Reibeaufsatz (12).

ACHTUNG

Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.
Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

HINWEIS

Achten Sie auf den korrekten Sitz des Behälters (3) und der Auffangschale (10), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).
Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Behälter (3).
Bei größeren Mengen entleeren Sie zwischendurch die Auffangschale, um ein Überlaufen zu verhindern.

Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Gerät und die verwendeten Zubehörteile, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 8)*** beschrieben.

Reinigung und Pflege

*Beachten Sie vor Beginn der Arbeiten die Sicherheitshinweise im Kapitel **Sicherheitshinweise (S. 1)!***

Gerät reinigen

1. Wischen Sie die Motoreinheit (1) mit einem leicht feuchten Tuch ab.
2. Alle anderen Teile können in einer warmen Spülmittellösung oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Trocknen Sie alle Geräteteile nach der Reinigung gut ab.

HINWEIS

Festgetrocknete Nahrungsmittelreste können Sie vor der Reinigung 10 Minuten lang in warmer Spülmittellösung einweichen.
Spülen Sie nach dem Verarbeiten von sehr salzigen Zutaten das Flügelmesser sofort ab.
Nach dem Verarbeiten von farbstoffreichen Zutaten können die Plastikteile des Gerätes sich verfärben. Reiben Sie diese Teile mit Speiseöl ein, bevor Sie sie reinigen.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, reinigen Sie es, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 8)*** beschrieben.
Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Zubehörfach (siehe Bild D1)

Verwahren Sie die Kronenscheibe (5) und die Schneid-/Raspelscheibe (6) im Zubehörfach (18) an der Rückseite des Gerätes.

Kabelfach (siehe Bild E1)

Das Kabel kann im Kabelfach an der Rückseite des Gerätes verstaut werden.

Kabel verstauen:
Drücken Sie das nicht benötigte Kabel durch die runde Öffnung des Kabelauslasses in das Geräteinnere.

Kabel fixieren:
Ziehen Sie das Kabel in die schmale Aussparung des Kabelauslasses, um das Anschlusskabel zu fixieren.

Allgemeines

Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistungspflicht übernimmt BEEM bei einigen Produkten zusätzlich eine erweiterte Herstellergarantie. Sofern diese gewährt ist, finden Sie entsprechende Angaben entweder auf der produktspezifischen Verpackung, den Werbematerialien oder auf der BEEM Website beim jeweiligen Produkt. Auf unserer Webseite www.beem.de finden Sie die ausführlichen Garantiebedingungen, erhältliches Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen.

Haftungsbeschränkungen

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung, nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen, unerlaubten Veränderungen, Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen, Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma BEEM, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2009/125/EG und 2011/65/EU befindet.

Störungsbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nach dem Betätigen des Drehschalters nicht.	Stecker nicht eingesteckt.	Stecker einstecken.
	Sicherung in der Elektroverteilung abgeschaltet.	Sicherung einschalten.
	Der interne Sicherheitsschalter hat wegen Überhitzung das Gerät abgeschaltet.	Gerät abkühlen lassen.
	Der Behälter und/oder der Behälterdeckel ist nicht richtig aufgesetzt.	Behälter und Behälterdeckel richtig aufsetzen und verriegeln.
Die Sicherung in der Elektroverteilung wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Kundenservice benachrichtigen.
Motor dreht auffallend langsam oder bleibt stecken.	Behälter überfüllt.	Einen Teil der Zutaten entfernen.
	Druck zu stark auf der Schneid- bzw. Raspelscheibe.	Weniger Druck ausüben.

Contents:

Dear Customer,
Before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.
Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.
Keep this user manual in a safe place and pass it on to any future owners together with the appliance.

Safety precautions

Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged appliance.

Children may not play with the appliance.

Store the appliance and the connecting cable out of the reach of children.

This appliance may not be used by persons including children with diminished physical, sensorial or mental abilities or lack of experience and knowledge.

Do not leave the appliance unattended during operation.

Repairs to the appliance must only be carried out by an authorised specialist or by the works customer service. This particularly applies to replacing a damaged connection cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. This will also invalidate the warranty or guarantee.

Do not use this appliance together with an external timer or a separate remote control system.

Repairs to the appliance during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer otherwise the warranty or guarantee will become invalid in the event of damage or subsequent damage.

Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.

In the event of a power failure, disconnect the appliance from the mains to prevent the appliance from switching itself on again unintentionally.

Do not operate the appliance in the dark.

⚠ DANGER

Danger of electric current!

Do not use the appliance if the mains cable or plug is damaged.

Do not open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.

Never immerse the appliance or the plug in water or other liquids.

When filling the jug, do not allow any liquid to run over the motor unit. The liquid could penetrate into the housing and lead to danger.

Do not clean the base station under running water.

Do not touch the connecting cable with wet hands when disconnecting the appliance from the mains supply.

Pull the plug out of the mains socket,

- if you are not using the appliance,
- when placing or removing the jug,
- if a malfunction occurs during operation,
- before you clean the appliance.

Pay attention to the maximum operating time of 2 minutes. To prevent overheating, allow the appliance to subsequently cool down.

Risk of suffocation!

Never play with packaging material. Risk of suffocation.

⚠ WARNING

Danger from rotating blades

Do not touch the chopping blade.

Never put your figures or objects into the mixing jug when the appliance is in operation.

Before using each time, check the jug and the lid for firm seating.

Remove the lid of the jug and the mixing jug only when the chopping blades have stopped completely.

Only operate the appliance when the lid of the jug is closed and locked.

Danger from damage to the jug

Do not fill the mixing jug with hot foods.

Pay attention to the maximum filling level of the mixing jug.

Do not operate the appliance when the mixing jug is empty. Pay attention to the minimum filling quantity.

Remove any stones from the fruit before extracting the juice.

Frozen food must be defrosted before chopping otherwise the mixing jug could be damaged.

The mixing jug is not suitable for ovens or microwave ovens.

ATTENTION

Do not carry or move the appliance during operation.

Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket.

Do not use abrasive cleaning agents or metal brushes, nylon brushes or other objects that could scratch the surface when cleaning the appliance.

Never lift or move the appliance with the mains cable.

Intended use

This appliance is only intended to be used for mixing and chopping food and for squeezing citrus fruit (lemons, oranges, grapefruits) in the household or similar, non-commercial establishments such as staff kitchens in shops, cafés, offices or other business surroundings; agricultural establishments; use by guests in hotels, motels or other residential facilities; bed and breakfast establishments.
Any use other than previously stated is considered as improper use.

⚠ WARNING

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

Use the appliance only for its intended purpose.

Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the system for other than its intended purpose.
The risk must be borne solely by the user.

Requirements for the place of operation

For safe and trouble-free operation of the appliance, the installation location must satisfy the following requirements:

Place the appliance on a firm, dry, flat, waterproof and heat-resistant surface.

Do not install the appliance in a hot, wet or very humid environment.

The surface finishes on furniture may contain substances that can be detrimental to the feet of the appliance. If necessary, place a mat under the feet of the appliance.

Never place the appliance or parts of the appliance in the vicinity of strong heat sources and hot surfaces (e.g., heating, oven, grill).

The mains socket must be easily accessible and allow fast disconnection in the event of an emergency.

Do not lay tablecloths, cloths or serviettes under the feet of the appliance, the appliance could slide away.

Do not place the appliance on the edge of the table. It could fall down.

The appliance may not be used or stored outdoors.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the appliance, the following instructions on the electrical connection must be observed:

Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.

The mains socket must be protected by at least a 16 A fuse.

Ensure that the mains cable is undamaged and is not laid over sharp edges.

The mains cable must not be pulled tightly, bent, crushed or knotted or come into contact with hot surfaces.

The electrical safety of the appliance is only assured when it is connected to a properly installed protective earth (PE) conductor system. Connection to a mains socket without PE conductor is forbidden. If in doubt, the electrical system must be checked by a qualified electrician. The manufacturer assumes no liability for injury or damage caused by a missing or interrupted protective earth conductor.

Symbols used

⚠ DANGER

This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

Follow these instructions to avoid danger.

⚠ WARNING

This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

Follow these instructions to avoid danger.

ATTENTION

This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.

Follow these instructions to avoid danger.

NOTE

A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

Startup

Unpacking

1. Remove the appliance, all accessory parts and the user manual from the box.
2. Remove all packaging materials and protective foils from the product and the accessories before using it for the first time.
3. Check for visible signs of damage or missing items.

NOTE

Never remove the rating plate or any warning signs on the appliance.

Keep the original packaging during the guarantee period in order to pack the appliance properly in the event of a guarantee or warranty claim. Transport damage will invalidate the warranty or guarantee.

Before using for the first time

1. Clean the appliance and the accessories as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 16)***.

NOTE

When using for the first time, it is possible that production-related additives such as grease could cause slight odour or smoke. This is completely normal. Ensure sufficient ventilation.

Appliance description

Overview / Delivery contents

(See illustration on the fold-out page)

1 Motor unit
2 Rotary switch
3 Jug (750 ml)
4 Spindle attachment
5 Grating disc
6 Cutting/rasping disc
7 Chopper blade
8 Jug lid
9 Pusher
10 Collecting bowl
11 Drive attachment
12 Grater attachment
13 Blender blade unit
14 Sealing ring
15 Blender jug (1200 ml)
16 Blender lid
17 Lid lock
18 Accessories compartment (back of the appliance)
19 User manual (not illustrated)

Safety switches

The appliance is equipped with a safety switch and can only be operated if the corresponding attachment has been correctly fitted and locked onto the motor unit.

⚠ WARNING

Before using each time, check the function of the safety switch. Switch on the appliance with attached jug for this purpose. If the motor turns, the safety switch is defective and the appliance may not be used.

Rotary switch

Level	Function
P	Intermittent operation. Run the appliance intermittently at maximum power for short intervals.
0	Appliance switched off.
1	Continuous operation: low speed level
2	Continuous operation: high speed level

Operation and use

Switching the appliance on/off

The appliance is turned on and off via the rotary knob (2).

1. Set the rotary switch (2) to level 1 or 2 for continuous operation.
2. For impulse operation, turn the rotary switch (2) to level P. The appliance runs at maximum speed as long as the rotary switched is in this position.

Using the mixing jug (15) (see images A1 - A5)

1. Place the sealing ring (14) around the base of the chopping unit (13). Make sure that the sealing ring is lying flat all the way round.
2. Insert the blade unit (13) with the fitted sealing ring (14) into the blender jug (15) from below. The noses of the base fit into the recesses at the bottom of the blender jug.
3. Turn the blade unit (13) with the lid lock (17) anticlockwise to tighten.
4. Place the blender jug (15) onto the motor unit (1) with the handle to the right and turn the blender jug clockwise until it audibly snaps in.
5. Put the liquid/fruit into the blender jug (15).
6. Put the lid of the blender (16) onto the blender jug (15) and lock it by turning it clockwise.
7. Place the lid lock (17) onto the lid of the blender (16) and lock it by turning it clockwise until it snaps in.
8. Insert the plug into the mains socket and turn the rotary switch (2) to impulse or continuous operation.

ATTENTION

Pay attention to the maximum operating time of 2 minutes.

Allow the appliance to cool down for 1 minute.

NOTE

Make sure that the blender jug (15) is seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

Pour liquids into the mixer first and then the solids.

Cut through larger pieces so to prevent the blade from wedging in the food.

Pay attention to the maximum filling quantity in the blender jug (15).

Pay attention to proper seating of the lid (16) and the lid lock (17) to prevent squirting out of the appliance.

Refilling

1. Switch off the appliance.
2. Remove the lid lock (17) and fill the blender jug (15).
3. Close the lid (16) again with the lid lock (17).

Using the chopping blade
(see images B1 - B3)

1. Put the jug (3) onto the motor unit (1) with the handle to the right and turn the jug clockwise until it audibly snaps in (image B1).
2. Put the chopping blades (7) onto the spindle attachment (4) and press the chopping blade downwards to that the spindle attachment snaps in (image B2).
3. Put the spindle attachment (4) with fitted chopping blade (7) onto the drive spindle of the jug (3).
4. Put the food to be chopped into the jug (3).
5. Put the jug lid (8) onto the jug (3) and lock it by turning it clockwise (image B3).
6. Insert the pusher (9) into the filling shaft of the jug lid (8).
7. Insert the plug into the mains socket and turn the rotary switch (2) to impulse or continuous operation.

⚠ WARNING

Danger from sharp blades!

Do not touch the blades. Always hold the chopping blade by the plastic shaft.

ATTENTION

Pay attention to the maximum operating time of 2 minutes.

Allow the appliance to cool down for 1 minute.

NOTE

Pay attention to the maximum filling quantity in the jug (3).

Make sure that the jug (3) and the jug lid (8) are seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

Make sure that the pusher (9) is inserted into the jug lid (8) during operation to prevent squirting out of the appliance.

Refilling:

1. Switch off the appliance.
2. Remove the jug lid (8) and fill the jug (3).
3. Put the jug lid (8) onto the jug (3) again and lock it by turning it clockwise.

NOTE

Before emptying the jug, remove the spindle attachment (4) with the chopping blade (7).

Remove the copper blade from the spindle attachment

1. Press on the catches of the spindle attachment to unlock the blade.
2. Pull the blade upwards from the spindle attachment.

Using the cutting/rasping and grating disc
(see image C1)

1. Place the jug (3) onto the motor unit (1) with the handle to the right and turn the blender jug clockwise until it audibly snaps in.
2. Put the spindle attachment (4) without chopping blade (7) onto the drive spindle of the jug (3).
3. Remove the grating disc (5) or the cutting/rasping disc (6) from the accessories compartment (18) on the back of the appliance.
4. Put the grating disc (5) or the cutting/rasping disc (6) onto the spindle attachment (4), in the case of the latter, with the rasper or blade edge pointing upwards.
5. Put the jug lid (8) onto the jug (3) and lock it by turning it clockwise.
6. Put the food to be rasped or chopped into the filling shaft of the jug lid (8).
7. Insert the plug into the mains socket and turn the rotary switch (2) to impulse or continuous operation.
8. Push the food downwards with the pusher (9) until the filling shaft is empty.

ATTENTION

Pay attention to the maximum operating time of 2 minutes.

Allow the appliance to cool down for 1 minute.

NOTE

Make sure that the jug (3) and the jug lid (8) are seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

Pay attention to the maximum filling quantity in the jug (3).

Refilling:

1. Switch off the appliance.
2. Take out the pusher (9) and fill the shaft of the jug lid (8) with more food.

NOTE

Before emptying the jug, remove the grating disc (5) or the cutting/rasping disc (6) and the spindle attachment (4).

Squeezing fruit

1. Place the jug (3) onto the motor unit (1) with the handle to the right and turn the blender jug clockwise until it audibly snaps in.
2. Put the spindle attachment (4) onto the drive spindle of the jug (3).
3. Insert the drive attachment (11) into the collecting bowl (10) and lock it by turning it clockwise.
4. Put the collecting bowl (10) onto the jug (3) and lock it by turning it clockwise.
5. Place the grater attachment (12) onto the drive attachment (11).
6. Insert the plug into the mains socket and move the rotary switch (2) to intermittent or continuous operation level **1**.
7. To extract juice, push the halved fruit onto the grater attachment (12).

ATTENTION

Pay attention to the maximum operating time of 2 minutes.

Allow the appliance to cool down for 1 minute.

NOTE

Make sure that the jug (3) and the collecting bowl (10) are seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

Pay attention to the maximum filling quantity in the jug (3).

In the case of larger quantities, empty the collecting bowl periodically to prevent overflowing.

After using

1. Switch off the appliance and pull the plug out of the mains socket.
2. Clean the appliance and the accessories used as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 16)***.

Cleaning and maintenance

*Before beginning any work, pay attention to the safety instructions in the section **Safety instructions (page 10)!***

Cleaning the appliance

1. Wipe the motor unit (1) with a slightly damp cloth.
2. All other parts can be cleaned in a warm washing-up liquid solution or in the dish washer.
3. Dry all parts of the appliance thoroughly after cleaning.

NOTE

Dried and caked food residues can be removed more easily if you allow them to soak in warm washing-up liquid solution for 10 minutes before cleaning.

Rinse the chopping blades immediately after processing very salty ingredients.

After processing strongly coloured ingredients, the plastic parts of the appliance can become discoloured. Rub these parts with cooking oil before cleaning them.

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, clean it as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 16)***.
Store the appliance and all accessory parts at a dry, clean and frost-free location, which is protected against direct sunlight.

Accessories compartment (see image D1)

Store the grating disc (5) and the cutting/rasping disc (6) in the accessories compartment (18) on the back of the appliance.

Cable compartment (see image E1)

The cable can be stowed away in the cable compartment at the back of the appliance.

Stowing the cable:
Press the cable not needed into the inside of the appliance through the round opening of the cable outlet.

Fixing the cable:
Pull the cable into the narrow recess of the cable outlet to fix the cable.

General aspects

Guarantee

In addition to the statutory warranty obligation, BEEM also grants an extended manufacturer's guarantee for some products. If this guarantee applies, you will find the corresponding information either on the product-specific packaging, in the advertising materials or on the BEEM web page for the respective product. Please visit our website to obtain more information on comprehensive guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages.

Limitation of liability

We assume no liability for damage or follow-up damage in the case of:

failure to observe the operating instructions, improper use, improper or unsuitable handling, incorrectly performed repairs, unauthorized modifications, use of third-party parts or replacement parts, use of unsuitable supplementary or accessory parts.

Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC und 2011/65/EU directives.

Troubleshooting

The following table helps in localising and remedying minor faults. If you cannot resolve the problem with the steps described, please contact customer service.

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance does not work after turning the rotary knob.	Plug not inserted into socket.	Insert plug.
	Fuse in electrical distribution board switched off.	Switch on fuse.
	The internal safety switch has switched off the appliance as a result of overheating.	Allow the appliance to cool down.
	The jug and/or the jug lid is not fitted properly.	Fit and lock the jug and jug lid properly.
The fuse in the distributor box triggers.	Too many appliances connected to the same power circuit.	Reduce the number of appliances on the power circuit.
	No fault detected.	Contact customer serv-ice.
Motor runs extremely slowly or stops.	Jug overfilled.	Remove some of the ingredients.
	Pressure on the cutting or rasping disc is too strong.	Exert less pressure.

Sommaire

Cher client,
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions relatives à la mise en service, à la sécurité, à l'utilisation conforme ainsi qu'au nettoyage et à l'entretien contenues dans la présente notice d'utilisation.
Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d’utilisation pour pouvoir voir les figures pendant la lecture de celle-ci.
Conserver la présente notice d’utilisation pour une utilisation ultérieure et la remettre avec l’appareil au propriétaire suivant.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l’appareil, le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne pas mettre en service un appareil endommagé.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Ranger l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ayant trop peu d'expérience et de connaissances, y compris des enfants.

Ne pas laisser l’appareil sans surveillance quand il est en service.

Faire effectuer les réparations uniquement par des revendeurs spécialisés ou le service client de l’usine. Ceci vaut en particulier pour le remplacement du câble d'alimentation s'il est endommagé. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l’utilisateur. En outre, le droit à la garantie perd toute validité.

Ne pas utiliser cet appareil avec une minuterie externe ou un système de téléactionnement séparé.

Pendant la période de garantie, toute réparation de l’appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur validité en cas de dommages et de dysfonctionnements qui en résultent.

Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange originales. Le respect des exigences de sécurité est uniquement garanti avec ces pièces.

En cas de coupure de courant, débrancher l'appareil du secteur pour éviter une remise en service involontaire de l'appareil.

Ne pas faire fonctionner l'appareil dans l'obscurité.

⚠ DANGER

Risque lié au courant électrique !

Ne pas utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.

N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil. Toucher à des pièces sous tension et modifier le montage électrique et mécanique entraînent un risque d'électrocution.

Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Ne pas laisser s'écouler un quelconque liquide sur l'unité moteur lors du remplissage du bol. Le liquide pourrait pénétrer dans le boîtier et constituer un risque.

Ne pas tenir la station de base sous l'eau courant pour la nettoyer.

Ne pas saisir le câble d'alimentation avec les mains mouillées pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

Débrancher la fiche secteur de la prise :

- lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
- lors de la mise en place ou de l'enlèvement du réservoir,
- lorsqu'une panne survient en cours de fonctionnement ;
- avant de nettoyer l'appareil.

Prendre en compte la durée maximale de mise en service de 2 min. Laissez ensuite l'appareil refroidir pour éviter une surchauffe.

Risque d'étouffement !

Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger par une lame en rotation.

Ne pas toucher le couteau à ailettes.

Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans le bol du blender lorsque l'appareil est en service.

Contrôler avant chaque utilisation la position correcte du bol et du couvercle du bol.

Attendre que le couteau à ailettes soit totalement immobilisé pour enlever le couvercle du bol et le bol du blender.

Toujours utiliser l'appareil avec le couvercle du bol fermé et avec le verrou de couvercle.

Danger par endommagement du bol

Ne pas mettre d'aliments chauds dans le bol du blender.

Respecter le volume de remplissage maximal du bol du blender.

Ne jamais exploiter l'appareil avec le bol du blender vide. Respecter la quantité de remplissage minimale.

Dénoyauter les fruits à noyaux et à pépins avant de les hacher.

Avant de hacher des aliments surgelés, ceux-ci doivent être dégelés car dans le cas contraire cela pourrait endommager le bol du blender.

Le bol du blender ne passe ni au four traditionnel, ni au micro-ondes.

ATTENTION

Ne pas transporter l'appareil lorsqu'il fonctionne.

Débrancher toujours le câble d'alimentation en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique lui-même.

Pour nettoyer l'appareil, n'utiliser ni détergent à récurer ni brosses métalliques, en nylon ni autre objet à gratter.

Ne jamais porter, soulever ou déplacer l'appareil par son câble d'alimentation.

Utilisation conforme à sa destination

Le présent appareil est uniquement destiné à mixer et hacher des denrées alimentaires et à presser des agrumes (citrons, oranges, pamplemousse) dans le cadre d'une utilisation domestique ou dans les secteurs similaires et non professionnels, comme par exemple les cuisines du personnel dans les magasins, les cafés, les bureaux ou tout autre environnement professionnel ; les exploitations agricoles ; l'utilisation par des hôtes dans des hôtels, des motels ou d'autres complexes d'habitation ; les maisons d'hôtes Bed and Breakfast.
Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non conforme, et/ ou autre, l'appareil peut présenter des dangers.

L'appareil doit être utilisé uniquement de manière conforme.

Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non conforme sont exclues.
Seul l'utilisateur en assume les risques.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit satisfaire aux conditions suivantes :

Placer l'appareil sur une surface de travail solide, sèche, plane et à l'épreuve de l'eau et de la chaleur.

Ne pas placer l'appareil dans un environnement très chaud, humide ou mouillé.

Les surfaces des meubles peuvent présenter des composants susceptibles d'attaquer les pieds réglables de l'appareil et de les ramollir. Le cas échéant, poser un support sous les pieds de réglage de l'appareil.

Ne jamais mettre l'appareil ou des parties de l'appareil à proximité de fortes sources de chaleur et de surfaces chaudes (par ex. radiateur, four, barbecue).

La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil.

Ne pas mettre de nappe, de chiffons ou de serviettes en dessous des pieds de l'appareil car ce dernier pourrait glisser.

Ne pas disposer l'appareil au bord d'une table. Il pourrait tomber.

Il est interdit d'utiliser et d'entreposer l'appareil en plein air.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

Avant de brancher l'appareil, comparer les données d'alimentation (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique. Ces données doivent concorder afin qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil. En cas de doute, consulter son vendeur d'appareils électriques.

La prise de courant doit être protégée au moins par un coupe-circuit automatique de 16 A.

S'assurer que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé, ni posé sur des arêtes vives.

Il est interdit de tendre le câble d'alimentation, de le plier, de le pincer, de faire des nœuds avec ou de le mettre en contact avec des surfaces très chaudes.

La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie lorsque celui-ci est branché à un conducteur de protection installé de manière réglementaire. Le fonctionnement sur une prise de courant sans conducteur de protection est interdit. En cas de doute, faire contrôler l'installation domestique par un électricien. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par l'absence ou le non-branchement d'un conducteur de protection.

Pictogrammes utilisés

⚠ DANGER

Est utilisé pour un danger imminent et pouvant occasionner des blessures graves voire mortelles.

Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

⚠ AVERTISSEMENT

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.

Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

ATTENTION

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

REMARQUE

Une indication désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Mise en service

Déballage

1. Retirer l'appareil, tous les accessoires et la notice d'utilisation du carton.
2. Avant la première utilisation, retirer de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection.
3. Contrôler le contenu pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles.

REMARQUE

Ne jamais retirer la plaque signalétique ou les éventuels avertissements.

Conserver l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'emballer de manière conforme en cas de garantie. Les dommages dus au transport entraînent l'invalidation du droit à la garantie.

Avant la première utilisation

1. Nettoyer l'appareil et les accessoires de la manière décrite au chapitre ***Nettoyage et entretien*** ***(p. 26)***.

REMARQUE

Lors de la première mise en service, de la fumée ou une odeur peuvent être générées du fait d'additifs requis pour la production, comme par ex. des graisses. Ceci est tout à fait normal. Veiller alors à aérer suffisamment.

Description de l’appareil

Volume de livraison/vue d'ensemble de l'appareil

(voir les figures sur la page dépliante)

1 Bloc moteur
2 Commutateur rotatif
3 Bol (750 ml)
4 Axe
5 Disque couronne
6 Disque à râper/trancher
7 Couteau à ailettes
8 Couvercle du bol
9 Poussoir
10 Bol collecteur
11 Élément d'engrenage
12 Accessoire râpe
13 Unité de couteau blender
14 Joint
15 Bol du blender (1200 ml)
16 Couvercle du blender
17 Verrou du couvercle
18 Compartiment à accessoires (arrière de l'appareil)
19 Mode d'emploi (non représenté)

Interrupteur de sécurité

L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité et ne peut fonctionner que lorsque l'accessoire correspondant est placé correctement sur le bloc moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant toute utilisation, vérifier le bon fonctionnement de l’interrupteur de sécurité. Pour ce faire, mettre l'appareil en service sans le couvercle en place. Si le moteur tourne, l’interrupteur de sécurité est défectueux, et il est interdit d’utiliser l’appareil.

Commutateur rotatif

Niveau	Fonction
P	Fonctionnement à impulsions Fait démarrer l'appareil par à-coups, à pleine puissance, pendant de courts intervalles.
0	Appareil hors service
1	Fonctionnement en continu : vitesse lente
2	Fonctionnement en continu : vitesse rapide

Utilisation et fonctionnement

Mise en/hors service

Le commutateur rotatif (2) permet de mettre l'appareil en et hors service.

1. Pour un fonctionnement en continu, positionner le commutateur rotatif (2) sur le niveau 1 ou 2.
2. Pour le mode à impulsions, tourner le commutateur rotatif (2) sur P. L'appareil fonctionne à vitesse maximale tant que le commutateur rotatif est maintenu dans cette position.

Utiliser le blender (15) (cf. figures A1 -A5)

1. Placer le joint (14) sur le socle de l'unité de couteau (13). Veiller que la bague d'étanchéité repose bien sur tout le pourtour.
2. Placer l'unité de couteau (13) avec la bague d'étanchéité montée (14) par le bas dans le bol de blender (15). L'ergot du socle doit s'adapter dans les évidements correspondants sur le fond du bol de blender.
3. Tourner l'unité de couteau (13) avec le verrou du couvercle (17) dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre.
4. Placer le bol de blender (15) sur le bloc moteur (1), avec la poignée vers la droite, et tourner le bol du blender dans le sens horaire jusqu'à entendre le clic d'encliquètement.
5. Mettre le liquide/les fruits dans le bol de blender (15).

6. Placer le couvercle du blender (16) sur le bol du blender (15) et le verrouiller en place en le tournant dans le sens horaire.
7. Placer la fermeture du couvercle (17) sur le couvercle du blender (16) et le verrouiller en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son enclenchement.
8. Brancher la fiche secteur dans la prise et positionner le commutateur rotatif (2) sur le fonctionnement par impulsions ou en continu.

ATTENTION

Respecter la durée de marche maximale de 2 minutes.

Laisser ensuite l'appareil refroidir pendant 1 minute.

REMARQUE

Veiller que le bol du blender (15) soit correctement en place. Dans le cas contraire, l'appareil ne pourra pas démarrer (interrupteur de sécurité).

Placer les ingrédients liquides en premier dans le mixeur, puis ensuite les aliments plus solides.

Couper les gros morceaux pour que les lames ne se bloquent pas dans les aliments.

Ne pas dépasser la quantité de remplissage maximale du bol de blender (15)..

Veiller au positionnement correct du couvercle (16) et du verrou de couvercle (17) afin d'éviter qu'ils ne s'éjectent de l'appareil.

Rajout d'aliments

1. Mettre l'appareil hors service.
2. Retirer le verrou de couvercle (17) et remplir le bol de blender (15).
3. Verrouiller le couvercle (16) à l'aide du verrou de couvercle (17).

Utiliser le couteau à ailettes (voir les figures B1 - B3)

1. Placer le bol (3) sur le bloc moteur (1), avec la poignée vers la droite, et tourner le bol dans le sens horaire jusqu'à entendre le clic d'encliquètement (figure B1).
2. Enficher le couteau à ailettes (7) sur l'arbre (4) et pousser le couteau à ailettes vers le bas de sorte qu'il s'encliquète dans l'arbre (figure B2).
3. Placer l'arbre (4) avec le couteau à ailettes monté (7) sur la broche d'entraînement du bol (3).
4. Verser les aliments à hacher dans le bol (3).
5. Placer le couvercle du bol (8) sur le bol (3), et le verrouiller en place en le tournant dans le sens horaire (figure B3).
6. Placer le poussoir (9) dans l'ouverture de remplissage du couvercle de bol (8).
7. Brancher la fiche secteur dans la prise et positionner le commutateur rotatif (2) sur le fonctionnement par impulsions ou en continu.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger dû aux lames tranchantes !

Ne pas toucher les lames. Ne saisir le couteau à ailettes que par sa tige en plastique.

ATTENTION

Respecter la durée de marche maximale de 2 minutes.

Laisser ensuite l'appareil refroidir pendant 1 minute.

REMARQUE

Ne pas dépasser la quantité de remplissage maximale du bol (3).

Veiller que le bol (3) et le couvercle du bol (8) soient correctement en place. Sinon, l'appareil ne pourra pas démarrer (interrupteur de sécurité).

Veiller que le poussoir (9) soit toujours en place dans le couvercle de bol (8) pendant le fonctionnement afin d'éviter toute éclaboussure.

Rajout d'aliments :

1. Mettre l'appareil hors service.
2. Retirer le couvercle du bol (8) et remplir le bol (3).
3. Replacer le couvercle du bol (8) sur le bol (3), et le verrouiller en place en le tournant dans le sens horaire.

REMARQUE

Avant de vider le bol, retirer le couteau à ailettes (7) de l'arbre (4).

Retirer le couteau à ailettes de l'arbre.

1. Appuyer sur les ergots de l'arbre pour déverrouiller le couteau.
2. Tirer le couteau vers le haut pour l'enlever de l'arbre.

Utiliser le disque à râper, à trancher et le disque couronne (voir la figure C1)

1. Placer le bol (3) sur le bloc moteur (1), avec la poignée vers la droite, et tourner le bol dans le sens horaire jusqu'à entendre le clic d'encliquètement
2. Placer l'arbre (4) sans le couteau à ailettes monté (7) sur la broche d'entraînement du bol (3).
3. Sortir le disque couronne (5) ou le disque à découper/râper (6) du compartiment à accessoires (18) situé à l'arrière de l'appareil.
4. Placer le disque couronne (5) ou le disque à découper/à râper (6) sur l'arbre (4), en orientant le côté râpe ou lames vers le haut.
5. Placer le couvercle du bol (8) sur le bol (3), et le verrouiller en place en le tournant dans le sens horaire.
6. Introduire les aliments à râper ou à découper par l'ouverture de remplissage du couvercle de bol (8).
7. Brancher la fiche secteur dans la prise et positionner le commutateur rotatif (2) sur le fonctionnement par impulsions ou en continu.
8. Avec le poussoir (9), enfoncer les aliments jusqu'à ce que la cheminée de remplissage soit vide.

ATTENTION

Respecter la durée de marche maximale de 2 minutes.

Laisser ensuite l'appareil refroidir pendant 1 minute.

REMARQUE

Veiller que le bol (3) et le couvercle du bol (8) soient correctement en place. Sinon, l'appareil ne pourra pas démarrer (interrupteur de sécurité).

Ne pas dépasser la quantité de remplissage maximale du bol (3).

Rajout d'aliments :

1. Mettre l'appareil hors service.
2. Retirer le poussoir (9) et rajouter des aliments dans l'ouverture de remplissage du couvercle de bol (8).

REMARQUE

Avant de vider le bol, retirer le disque couronne (5) ou le disque à découper/à râper (6) et l'arbre (4).

Presser les fruits

1. Placer le bol (3) sur le bloc moteur (1), avec la poignée vers la droite, et tourner le bol dans le sens horaire jusqu'à entendre l'encliquètement.
2. Placer l'arbre (4) sur la broche d'entraînement du bol (3).
3. Placer l'élément d'engrenage (11) dans le bol (10), et le verrouiller en place en le tournant dans le sens horaire.
4. Placer le bol collecteur (10) sur le bol (3), et le verrouiller en place en le tournant dans le sens horaire.
5. Placer l'accessoire râpe (12) sur l'élément d'engrenage (11).
6. Brancher la fiche secteur dans la prise et positionner le commutateur rotatif (2) sur fonctionnement continu niveau **1**.
7. Pour extraire le jus, presser le fruit coupé en deux sur l'accessoire râpe (12).

ATTENTION

Respecter la durée de marche maximale de 2 minutes.

Laisser ensuite l'appareil refroidir pendant 1 minute.

REMARQUE

Veiller que le bol (3) et le bol collecteur (10) soient correctement en place. Sinon, l'appareil ne pourra pas démarrer (interrupteur de sécurité).

Ne pas dépasser la quantité de remplissage maximale du bol (3).

Pour les plus grandes quantités, vider régulièrement le bol collecteur afin d'éviter tout débordement.

Après l'utilisation

1. Mettre l'appareil hors service et débrancher la fiche de la prise.
2. Nettoyer l'appareil et les accessoires utilisés comme décrit au chapitre ***Nettoyage et entretien (p. 26)***.

Nettoyage et entretien

*Avant de commencer les travaux, observer les consignes de sécurité du chapitre **Consignes de sécurité (p. 19)** !*

Nettoyage de l'appareil

1. Essuyer le bloc moteur (1) avec un chiffon légèrement humide.
2. Toutes les autres pièces peuvent être nettoyées dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
3. Sécher soigneusement toutes les parties de l'appareil après les avoir nettoyées.

REMARQUE

Laisser les restes d'aliments séchés tremper pendant 10 minutes dans un bain d'eau chaude et de détergent à vaisselle avant le nettoyage.

Après le travail d'ingrédients très salés, rincer immédiatement les couteaux à ailettes.

Après le travail d'ingrédients riches en matières colorantes, les parties en plastique de l'appareil peuvent se teinter. Lustrer ces parties avec de l'huile alimentaire avant de les nettoyer.

Entreposage

S'il est prévu de ne pas d'utiliser l'appareil pendant une durée prolongée, le nettoyer comme décrit au chapitre ***Nettoyage et entretien (p. 26)***.
Ranger l'appareil et tous les accessoires dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, où il ne sera pas exposé directement aux rayons du soleil.

Compartiment des accessoires (Voir figure D1)

Ranger le disque couronne (5) et le disque à découper/râper (6) dans le compartiment à accessoires (18) situé à l'arrière de l'appareil.

Compartiment de câble (voir figure E1)

Le câble peut être rangé dans le compartiment de câble au dos de l'appareil.

Ranger le câble :
Faire entrer le câble qui n'est pas requis à travers l'orifice rond de la sortie de câble à l'intérieur de l'appareil.

Fixer le câble :
Tirer le câble dans l'évidement étroit de la sortie de câble pour fixer le câble d'alimentation.

Généralités

Garantie

Outre l'obligation de garantie légale, BEEM accorde une garantie fabricant étendue sur certains produits. Dans la mesure où celle-ci s‘applique, les indications correspondantes se trouvent soit sur l‘emballage spécifique du produit, soit sur nos prospectus soit sur le site Web BEEM sous le produit concerné. Sur notre site Internet www.beem.de sont détaillés les conditions de garantie, les accessoires et les pièces de rechange disponibles ainsi que les notices d'utilisation en différentes langues.

Limite de responsabilité

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dégâts ou dommages consécutifs en cas de :
non-respect des instructions de service, d'utilisation non-conforme, de traitement incorrect ou inapproprié, de réparations qui ne sont pas exécutées dans les règles de l'art, de modifications non autorisées, d'utilisation de pièces ou de pièces de rechange d'une autre origine, d'utilisation de pièces complémentaires ou d'accessoires inappropriés.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société BEEM déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables des directives 2004/108/CE, 2006/95/CE et 2009/125/CE et 2011/65/UE.

Élimination des dysfonctionnements

Le tableau suivant aide à localiser et à remédier aux petites perturbations. Si les actions mentionnées ne résolvent pas le problème, s'adresser au service après-vente.

Défaut	Cause possible	Résolution
L'appareil ne fonctionne pas après l'actionnement du commutateur rotatif.	Fiche non branchée.	Brancher la fiche.
	Fusible non enclenché dans la distribution électrique.	Enclencher le fusible.
	L'interrupteur de sécurité interne a arrêté l'appareil pour cause de surchauffe.	Laisser l'appareil refroidir.
	Le bol et/ou le couvercle du bol ne sont pas correctement en place.	Placer et verrouiller correctement le bol et le couvercle du bol.
Le fusible dans la distribution électrique est déclenché.	Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique.	Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique.
	Aucune erreur déterminable.	Informer le service après-vente.
Le moteur tourne visiblement de manière lente ou il se bloque	Le bol est trop plein.	Enlever une partie des ingrédients.
	Pression trop forte sur le disque de coupe ou de râpe.	Appuyer moins fort.

Contenido

Estimado cliente:
Antes de usar el aparato, lea las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones acerca de la puesta en marcha, seguridad, uso conforme al previsto así como su limpieza y cuidado.
Abra las páginas desplegables al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.
Guarde debidamente este manual de instrucciones para su uso posterior y entréguelo junto al aparato en caso de transferencia a otra persona.

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, revise que el aparato no presente daños externos. No encienda nunca el aparato si está dañado.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Guarde el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños.

Este aparato no puede ser usado por personas con limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, así como con falta de experiencia y/o de conocimientos, inclusive niños.

No deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.

Encargue las reparaciones del aparato siempre a un distribuidor autorizado o al servicio técnico de fábrica. Esto tiene especial importancia si se tiene que sustituir un cable de conexión dañado. Una reparación indebida puede provocar situaciones graves de peligro para el usuario. Además, la garantía quedará invalidada.

No utilice este aparato en combinación con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.

Las reparaciones del aparato dentro del periodo de garantía deberán ser realizadas únicamente por un servicio técnico autorizado por el fabricante, ya que de lo contrario cualquier daño o avería derivada del mismo quedará excluido de la garantía.

Los componentes defectuosos se deberán sustituir únicamente por piezas de repuesto originales. Esta es la única forma de garantizar que se cumplan los requisitos de seguridad.

En caso de fallo de corriente y con el fin de evitar una reconexión involuntaria del aparato, separe el aparato de la red eléctrica.

No utilice el aparato en la oscuridad.

⚠ PELIGRO

¡Peligros relacionados con la electricidad!

No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija de red están dañados.

No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. Si se tocan las conexiones eléctricas o se altera la estructura eléctrica y mecánica del aparato, existe peligro de descarga eléctrica.

Nunca sumerja en agua u otros líquidos el aparato o la clavija de red.

Al llenar el recipiente evitar que pueda caer líquido sobre la unidad del motor. El líquido podría penetrar dentro de la carcasa y provocar riesgos.

Para la limpieza de la estación base no la coloque debajo del grifo de agua.

No toque el cable de red con las manos mojadas cuando separe el aparato de la alimentación eléctrica.

Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente,

- cuando no esté utilizando el aparato,
- al colocar o retirar el recipiente.
- si se produce algún fallo durante el funcionamiento,
- antes de limpiar el aparato.

Tenga en cuenta el tiempo de conexión máximo de 2 min. Para evitar un sobrecalentamiento, deje que se enfríe el aparato a continuación.

¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje no debe utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro debido a cuchillas en rotación

No toque la cuchilla doble.

No introduzca en ningún caso los dedos o bien objetos en el recipiente mezclador con el aparato en funcionamiento.

Compruebe antes de cada uso el correcto asiento del depósito y la tapa.

Retire la tapa del recipiente y el recipiente mezclador después de la parada completa de la cuchilla doble.

Utilice el aparato sólo con tapa de recpiente cerrada y con cierre de tapa.

Riesgo debido a daños en el recipiente

No introduzca alimentos calientes en el recipiente mezclador.

Preste atención a la cantidad de llenado máxima del recipiente mezclador.

Nunca ponga el aparato en funcionamiento con el recipiente mezclador vacío. Preste atención a la cantidad de llenado mínima.

Antes de triturar, extraiga el hueso y las pepitas de la fruta.

Antes de triturar alimentos congelados, deberá descongelarlos previamente, de lo contrario dañaría el recipiente mezclador.

El recipiente mezclador no es apto para horno ni microondas.

ATENCIÓN

No mueva ni cambie de lugar nunca el aparato mientras esté en marcha.

Para desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre cogiéndolo por la clavija de red y nunca por el propio cable de alimentación.

No limpie el aparato con productos de limpieza agresivos ni cepillos de metal, de nailon u otros objetos que puedan rayarlo.

No utilice nunca el cable de red para transportar, levantar o mover el aparato.

Uso conforme a lo previsto

Este aparato está previsto para mezclar y triturar alimentos así como para exprimir cítricos (limones, naranjas, pomelos) para el uso doméstico privado o similar, no comercial, tales como p. ej como en las cocinas del personal en tiendas, cafés, oficinas y otros entornos de trabajo; casas agrícolas; uso por huéspedes en hoteles, moteles y zonas residenciales similares; pensiones de alojamiento y desayuno.
Cualquier uso diferente o excesivo se considerará no conforme al previsto.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato no se utiliza de la forma prevista y/o si se utiliza con otra finalidad pueden producirse situaciones de peligro.

Utilice el equipo únicamente conforme a su uso previsto.

Cumpla los procedimientos que se describen en este manual de instrucciones.

Las reclamaciones por daños derivados del uso no conforme al previsto quedarán invalidadas de forma inmediata.
El riesgo es responsabilidad única del usuario.

Requisitos al lugar de colocación

A fin de que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, debe colocarse en un lugar que cumpla con los siguientes requisitos:

Coloque el aparato sobre una superficie firme, seca, plana, impermeable y resistente al calor.

No coloque el aparato en lugares calientes, mojados o demasiado húmedos.

En algunos casos, las superficies de los muebles contienen compuestos que pueden agredir o ablandar los pies del aparato. Si fuera necesario, coloque una base debajo de los pies del aparato.

No coloque el aparato o partes del aparato próximo a fuentes de calor intensas y superficies calientes (p. ej. calefacción, horno, grill).

La toma de corriente debe encontrarse en un lugar de fácil acceso y que permita separar rápidamente el aparato de la red eléctrica.

No coloque ningún mantel, paños o servilletas debajo de los apoyos del aparato, el aparato podría deslizarse.

No coloque el aparato en el borde de la mesa. Podría caer al suelo.

El aparato no debe utilizarse ni guardarse en el exterior.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, deben respetarse las siguientes indicaciones en relación a la instalación eléctrica:

Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de la red eléctrica. Para que el aparato no resulte dañado, ambos datos deben coincidir. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.

La toma de corriente debe estar protegida como mínimo por medio de un interruptor automático de 16 A.

Asegúrese de que el cable de red esté en perfecto estado y de que no quede colocado sobre bordes cortantes.

La línea de conexión no debe tenderse tirante, doblada o anudada ni entrar en contacto con superficies calientes.

La seguridad eléctrica del aparato únicamente se puede garantizar si se conecta a una instalación eléctrica que disponga de una toma de tierra instalada de acuerdo con la normativa. Queda prohibido utilizar una toma de corriente sin toma de tierra. En caso de duda encargue la revisión de la instalación de la casa a un técnico electricista autorizado. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por la ausencia o por un fallo en la toma de tierra.

Símbolos utilizados

⚠ PELIGRO

Se utiliza cuando exista una situación de peligro inminente que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

ATENCIÓN

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones leves o daños materiales.

Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

INDICACIÓN

Una indicación contiene información adicional para facilitar el uso del aparato.

Puesta en marcha

Desembalaje

1. Extraiga de la caja el aparato, todos los accesorios y el manual de instrucciones.
2. Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todos los materiales de embalaje y todos los plásticos de protección del aparato y los accesorios.
3. Compruebe que el contenido esté completo y que no presente daños visibles.

INDICACIÓN

No retire nunca la placa de características ni las posibles advertencias.

Guarde el embalaje original durante todo el plazo de garantía del aparato para poderlo embalar y enviar correctamente en caso de aplicación de la garantía. Los daños de transporte provocarán la anulación de la garantía legal o comercial.

Antes de utilizar por primera vez

1. Limpie el aparato y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del capítulo ***Limpieza y cuidados (pág. 35)***.

INDICACIÓN

Durante la primera puesta en marcha se pueden producir olores o ligero humo, condicionados por los aditivos usados durante la producción como p.ej. grasas. ¡Esto es normal! Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

Descripción del aparato

Suministro/sinóptico de aparato

(Véanse las ilustraciones en la página desplegable)

1 Unidad de motor
2 Botón giratorio
3 Recipiente (750 ml)
4 Eje de accesorios
5 Disco perforado
6 Disco de corte/rallador
7 Cuchilla doble
8 Tapa del recipiente
9 Empujador
10 Bandeja recolectora
11 Suplemento de engranaje
12 Suplemento de rallar
13 Unidad de cuchilla de la batidora
14 Junta
15 Recipiente de la batidora (1200 ml)
16 Tapa de la batidora
17 Cierre de la tapa
18 Compartimento accesorios (dorsal del aparato)
19 Manual de instrucciones (no ilustrado)

Interruptor de seguridad

El aparato está equipado con un interruptor de seguridad que únicamente permite ponerlo en marcha si el accesorio correspondiente está montado correctamente en la unidad del motor y está bloqueado.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar el aparato, compruebe siempre que el interruptor de seguridad funcione correctamente. Para ello, encienda el aparato sin colocar el recipiente. Si el motor gira, significa que el interruptor de seguridad está averiado y el aparato no debe utilizarse.

Botón giratorio

Nivel	Función
P	Modo de impulsos. Arrancar el aparato a máxima potencia en intervalos cortos e intermitentes.
0	Aparato apagado.
1	Modo continuo: velocidad baja
2	Modo continuo: velocidad alta

Operación y funcionamiento

Encendido y apagado del aparato

El aparato se enciende y se apaga con el botón giratorio (2).

1. Para utilizar el modo continuo, ponga el selector giratorio (2) en el nivel 1 o bien 2.
2. Para el funcionamiento a impulsos gire el selector giratorio (2) al nivel P. El aparato funcionará a revoluciones máximas durante el tiempo que tenga accionado el selector giratorio en esta posición.

Uso del recipiente mezclador (15)
(véase figuras A1 - A5)

1. Coloque la junta anular (14) sobre el zócalo de la unidad de cuchilla (13). Preste atención que la junta anular asiente de forma plana perimetralmente.
2. Coloque la unidad de cuchilla (13) con junta anular (14) montada desde abajo en el recipiente de la batidora (15). Los salientes del zócalo se acoplan en los huecos correspondientes en el fondo del recipiente de la batidora.
3. Enrosque firmemente la unidad de cuchilla (13) con el cierre de tapa (17) en sentido antihorario.
4. Coloque el recipiente de la batidora (15) en la unidad del motor (1) con el asa a la derecha y, acto seguido, gírelo hasta que encaje de manera audible (detalle B).
5. Áñada el líquido/frutas en el recipiente de la batidora (15).

6. Coloque la tapa de la batidora (16) sobre el recipiente de la batidora (15) y bloquéela girando en sentido horario.
7. Coloque el cierre de tapa de la batidora (17) en la tapa de la batidora (16) y gírelo en sentido horario para bloquearlo hasta que encastre.
8. Enchufe la clavija de red a la base de enchufe y ponga el botón giratorio (2) en el modo de impulsos o continuo.

ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.

A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

INDICACIÓN

Compruebe que el recipiente de la batidora (15) esté colocado correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).

Introduzca en la batidora primero los ingredientes líquidos y luego los más sólidos.

Corte los trozos grandes para que la cuchilla no se enganche en los alimentos.

Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente de la batidora (15).

Compruebe que la tapa (16) y el cierre (17) estén colocados correctamente para evitar que el contenido del aparato salpique hacia el exterior.

Rellenado

1. Apague el aparato.
2. Extraiga el cierre de la tapa (17) y llene el recipiente de la batidora (15).
3. Vuelva a cerrar la tapa (16) con el cierre (17).

Utilización de la cuchilla doble
(véase figuras B1 - B3)

1. Coloque el recipiente (3) en la unidad del motor (1) con el asa a la derecha y, acto seguido, gírelo hasta que encaje de manera audible (figura B1).
2. Inserte la cuchilla doble (7) sobre el suplemento de eje (4), presione seguidamente la cuchilla doble hacia abajo hasta que encastre en el suplemento de eje (figura B2).
3. Coloque el suplemento de eje (4) con cuchilla doble montada (7) sobre el árbol de accionamiento del recipiente (3).
4. Introduzca los alimentos que quiera triturar en el recipiente (3).
5. Vuelva a colocar la tapa (8) en el recipiente (3) y gírela en sentido horario hasta que se bloquee (figura B3).
6. Coloque el empujador (9) en la abertura de rellenado de la tapa del recipiente (8).
7. Enchufe la clavija de red a la base de enchufe y ponga el botón giratorio (2) en el modo de impulsos o continuo.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro debido a las cuchillas afiladas!

No toque las cuchillas. Coja la cuchilla doble siempre por la parte de plástico.

ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.

A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

INDICACIÓN

Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente (3).

Compruebe que el recipiente (3) y la tapa (8) estén colocados correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).

Preste atención a que el empujador (9) esté montado en la tapa del recipiente (8) durante el funcionamiento del aparato para evitar que su contenido salpique hacia el exterior.

Rellenado:

1. Apague el aparato.
2. Extraiga la tapa del recipiente (8) y llene el recipiente (3).
3. Vuelva a colocar la tapa (8) en el recipiente (3) y gírela en sentido horario hasta que se bloquee.

INDICACIÓN

Antes del vaciado del recipiente extraiga el suplemento de eje (4) con la cuchilla doble (7).

Retirar la cuchilla doble del suplemento de eje

1. Para desbloquear la cuchilla, presione sobre los salientes de encaje del suplemento de eje.
2. Extraiga la cuchilla desde la parte superior del suplemento de eje.

Utilización del disco perforado y de corte/rallado
(véase figura C1)

1. Coloque el recipiente (3) en la unidad del motor (1) con el asa a la derecha y, acto seguido, gírelo hasta que encaje de manera audible.
2. Coloque el suplemento de eje (4) sin cuchilla doble (7) sobre el árbol de accionamiento del recipiente (3).
3. Extraiga el disco perforado (5) o el disco de corte / rallador (6) del compartimento de accesorio (18) en el dorsal del aparato.
4. Coloque el disco perforado (5) o uno de los discos de corte / rallador (6) en el suplemento de ejes (4), con los resaltes de rallado o los filos de corte hacia arriba.
5. Vuelva a colocar la tapa (8) en el recipiente (3) y gírela en sentido horario hasta que se bloquee.
6. Introduzca los alimentos que desea rallar o cortar por la abertura de rellenado de la tapa del recipiente (8).
7. Enchufe la clavija de red a la base de enchufe y ponga el botón giratorio (2) en el modo de impulsos o continuo.
8. Utilizando el empujador (9), presione los alimentos hacia abajo hasta que el canal de rellenado esté vacío (detalle E).

ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.

A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

INDICACIÓN

Compruebe que el recipiente (3) y la tapa (8) estén colocados correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).

Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente (3).

Rellenado:

1. Apague el aparato.
2. Extraiga el empujador (9) y añada más alimentos por la abertura de rellenado de la tapa del recipiente (8).

INDICACIÓN

Antes de vaciar el recipiente, extraiga el disco perforado (5) o el disco de corte o rallador (6) y el suplemento de eje (4).

Exprimir la fruta

1. Coloque el recipiente (3) en la unidad del motor (1) con el asa a la derecha y, acto seguido, gírelo hasta que encaje de manera audible.
2. Coloque el suplemento de eje (4) sobre el árbol de accionamiento del recipiente (3).
3. Inserte el suplemento de engranaje (11) en la bandeja recolectora (10) y bloqueelo mediante giro en sentido horario.
4. Coloque la bandeja recolectora (10) en el recipiente (3) y bloquéela girando en sentido horario.
5. Coloque el suplemento de rallar (12) en el accesorio de engranaje (11).
6. Enchufe la clavija de red a la base de enchufe y ponga el selector giratorio (2) en el modo continuo, nivel 1.
7. Para exprimir la fruta, córtela por la mitad, colóquela sobre el accesorio de rallar (12).

ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.

A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

INDICACIÓN

Compruebe que el recipiente (3) y la bandeja recolectora (10) estén colocados correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).

Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente (3).

Cuando exprima cantidades grandes, vacíe la bandeja recolectora antes de que se llene para evitar que el líquido rebose.

Después de utilizar

1. Apague el aparato y desenchufe la clavija de red de la base de enchufe.
2. Limpie el aparato y los accesorios utilizados de acuerdo con las instrucciones del capítulo ***Limpieza y cuidados (pág. 35).***

Limpieza y cuidados

Antes de iniciar las tareas, preste atención a las indicaciones de seguridad en el capítulo ***Indicaciones de seguridad (pág. 28)!***

Limpiar el aparato

1. Limpie la unidad del motor (1) con un paño ligeramente húmedo.
2. Todas las demás piezas pueden limpiarse con agua caliente y detergente o en el lavavajillas.
3. Seque bien todas las piezas del aparato después de limpiarlas.

INDICACIÓN

Para eliminar los restos secos de alimentos, antes de limpiar póngalos en remojo durante 10 minutos en una solución templada de agua con lavavajillas.

Después de preparar ingredientes muy salados, limpie la cuchilla doble inmediatamente.

Al preparar ingredientes ricos en colorante, las piezas de plástico del aparato podrían teñirse. Antes de limpiarlas, frótelas con aceite de mesa.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado, límpielo de acuerdo con lo descrito en el capítulo ***Limpieza y cuidados (pág*. *35***).

Guarde el aparato y todos los accesorios en un lugar limpio y protegido contra el frío y contra la luz directa del sol.

Compartimento de accesorio
(véase figuras D1)

Guarde el disco perforado (5) y el disco de corte / rallador (6) en el compartimento de accesorio (18) en el dorsal del aparato.

Compartimento de cable
(véase figuras D1)

Se puede guardar el cable en el compartimento de cable en el dorsal del aparato.

Guardar el cable:

Guarde el cable no necesario a través de la abertura redonda de la salida del cable hacia el interior del aparato.

Fijar el cable:

Extraiga el cable del hueco estrecho de la salida del cable para inmovilizar el cable de conexión.

Generalidades

Garantía

Además de la garantía legal obligatoria, BEEM también ofrece una garantía del fabricante ampliada para algunos productos. En caso de estar cubierto por la garantía, puede encontrar la información correspondiente en el embalaje del producto, el material publicitario o el sitio web de BEEM para el producto en cuestión. En nuestra página web www.beem.de encontrará las condiciones de garantía detalladas, accesorios y repuestos que puede adquirir, así como los manuales de instrucciones en idiomas diferentes.

Exenciones de responsabilidad

No nos hacemos responsables de los daños directos o indirectos derivados de:
derivados del incumplimiento del manual de instrucciones, el uso no conforme a lo previsto, la manipulación incorrecta o inadecuada, las reparaciones mal realizadas, las modificaciones no permitidas, el uso de piezas o recambios ajenos o el uso de accesorios o complementos inadecuados.

Declaración de conformidad

Mediante la presente, BEEM declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones relevantes de las directivas 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE y 2011/65/UE.

Solución de problemas

El contenido de la siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños problemas. Si no logra solucionar el problema con las acciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona después de accionar el selector giratorio.	La clavija no está enchufada.	Enchufe la clavija.
	Interruptor automático del cuadro eléctrico desconectado.	Conecte el fusible.
	El interruptor de seguridad interno se ha desconectado por sobrecalentamiento del aparato.	Deje que el aparato se enfríe.
	El recipiente y/o la tapa no están colocados correctamente.	Coloque correctamente el recipiente y la tapa y bloquéelos.
Se ha disparado el fusible en el cuadro de mando y protección.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos conectados al circuito eléctrico.
	No se encuentra ningún fallo.	Informe al servicio de atención al cliente.
El motor gira muy lentamente o se atasca.	El recipiente está demasiado lleno.	Extraiga parte de los ingredientes.
	Presión excesiva sobre el disco de corte o bien rallado.	Ejerza menos presión.

Inhoud

Geachte klant,
Lees vóór het gebruik van het apparaat de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen voor de inbedrijfstelling, de veiligheid, het gebruik volgens de voorschriften, de reiniging en verzorging door.
Sla de uitklappagina´s aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef haar met het apparaat door aan een volgende eigenaar.

Veiligheidsinstructies

Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare externe schade. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Sla het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen op.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of psychische vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, waaronder ook kinderen.

Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het in bedrijf is.

Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde handelaars of door de klantenservice uitvoeren. Dit geldt vooral voor de vervanging van een beschadigde voedingskabel. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt daardoor de garantie resp. garantiedekking.

Gebruik dit apparaat niet in combinatie met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant hiervoor geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders wordt er in geval van beschadigingen en daaruit resulterende storingen geen garantie of garantiedekking meer geboden.

Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.

In geval van een stroomuitval scheidt u het apparaat van het stroomnet om een ongewenste herinschakeling van het apparaat te vermijden.

Gebruik het apparaat niet in het donker.

⚠GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

Gebruik het apparaat niet, wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn.

Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw worden gewijzigd, bestaat er een verhoogd risico op elektrische schokken.

Dompel het apparaat of de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen.

Laat bij het vullen van het reservoir geen vloeistof over de motoreenheid lopen. De vloeistof kan binnendringen in de behuizing en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het basisstation niet onder stromend water om het te reinigen.

Pak de netkabel niet vast met natte handen, wanneer u het apparaat van de stroomvoorziening scheidt.

Trek de stekker uit het stopcontact,
- wanneer u het apparaat niet gebruikt,
- wanneer u de kom plaatst of verwijdert,
- wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt,
- voordat u het apparaat reinigt.

Neem de max. inschakelduur van 2 min. in acht. Laat het apparaat daarna afkoelen om oververhitting te vermijden.

Gevaar voor verstikking!

Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Kinderen kunnen erin stikken.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door roterende messen

Raak niet het vleugelmes aan.

Steek in geen geval vingers of voorwerpen in de mixerkom, wanneer het apparaat in gebruik is.

Controleer voor elk gebruik of de kom en het komdeksel correct geplaatst zijn.

Verwijder het komdeksel en de mixerkom pas na volledige stilstand van het vleugelmes.

Gebruik het apparaat uitsluitend met een gesloten komdeksel en dekselsluiting.

Gevaar door beschadiging van de kom

Vul geen hete levensmiddelen in de mixerkom.

Neem de maximale vulhoeveelheid van de mixerkom in acht.

Zet het apparaat niet aan met een lege mixerkom. Neem de minimale vulhoeveelheid in acht.

Ontdoe fruit met kleine of grote pitten van de pitten, voordat u het fijnmaakt.

Diepgevroren levensmiddelen moeten voor het fijnmaken ontdooid worden, anders kan de mixerkom beschadigd raken.

De mixerkom is niet geschikt voor bakovens of magnetrons.

LET OP

Draag of verplaats het apparaat niet, terwijl het in gebruik is.

Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de voedingskabel zelf.

Gebruik voor het schoonmaken van het apparaat geen schurende reinigingsmiddelen of metalen borstels, nylon borstels of andere krassende voorwerpen.

Het apparaat mag niet aan de netkabel gedragen, opgetild of verplaatst worden.

Gebruik volgens voorschriften

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het mengen/mixen en kleinmaken van levensmiddelen en voor het uitpersen van citrusvruchten (citroenen, sinaasappels, grapefruit) in huishoudelijke of vergelijkbare, niet commerciële omgevingen, zoals bijv. personeelskeukens in winkels, horeca-zaken, kantoren of andere werkomgevingen, agrarische bedrijven, gebruik door gasten in hotels, motels of andere accommodaties en bed & breakfast-pensions.

Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

In geval van oneigenlijk gebruik en/of niet voorzien gebruik van het apparaat kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.

Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde, toegelaten gebruiksdoel worden gebruikt.

Leef de in deze gebruiksaanwijzing beschreven voorschriften na.

Claims en reclamaties van welke aard dan ook, die te herleiden zijn tot verkeerd of oneigenlijk gebruik, worden niet aanvaard.
Het risico berust dan uitsluitend bij de gebruiker.

Eisen aan de opstellingsplek

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moet de opstellingsplek aan de volgende eisen voldoen:

Plaats het apparaat op een stevig, droog, vlak, water- en hittebestendig werkblad.

Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.

De oppervlakken van meubels bevatten mogelijk stoffen die de stelvoetjes van het apparaat kunnen aantasten en week maken. Leg indien nodig een onderlegger onder de pootjes van het apparaat.

Plaats het apparaat of delen van het apparaat nooit in de buurt van sterke warmtebronnen of hete oppervlakken (bijv. verwarming, oven, barbecue).

Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de spanningstoevoer snel onderbroken kan worden.

Leg geen tafellaken, doeken of servetten onder de stelvoeten van het apparaat. Het apparaat zou kunnen wegglijden.

Plaats het apparaat niet bij de tafelrand. Het zou eraf kunnen vallen.

Het apparaat mag niet in de buitenlucht gebruikt of opgeslagen worden.

Elektrische aansluiting

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moeten bij de elektrische aansluiting de volgende instructies in acht worden genomen:

Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw stroomvoorziening. Deze gegevens moeten met elkaar in overeenstemming zijn, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Raadpleeg in geval van twijfel uw dealer.

Het stopcontact moet ten minste met een 16A-zekering zijn beveiligd.

Verzeker u ervan dat het netsnoer onbeschadigd is en niet over scherpe randen gelegd is.

De aansluitkabel mag niet strak gespannen, geknikt of bekneld worden, in een knoop getrokken worden of in aanraking komen met hete oppervlakken.

De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gewaarborgd, wanneer het op een correct geïnstalleerd randaardesysteem wordt aangesloten. Het gebruik via een stopcontact zonder randaarde is verboden. Laat in geval van twijfel de installatie van het huis door een elektricien controleren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die door een ontbrekende of onderbroken randaarde wordt veroorzaakt.

Gebruikte symbolen

⚠GEVAAR

Wordt gebruikt voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat ernstig of dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

⚠ WAARSCHUWING

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die ernstig of dodelijk lichamelijk letsel zou kunnen veroorzaken.

Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

LET OP

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die lichte lichamelijke letsels of materiële schade kan veroorzaken.

Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

AANWIJZING

Een opmerking bevat verdere informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger kan maken.

Inbedrijfstelling

Uitpakken

1. Haal het apparaat, alle accessoires en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
2. Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolies van het apparaat en de accessoires.
3. Controleer de inhoud op volledigheid en op zichtbare schade.

AANWIJZING

Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.

Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim correct te kunnen verpakken. In geval van transportschade vervalt de aanspraak op garantie resp. garantiedekking.

Vóór het eerste gebruik

1. Reinig het apparaat en de accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk ***Reiniging en verzorging (pag. 44).***

AANWIJZING

Bij de eerste inbedrijfstelling kunnen door bij de productie gebruikte stoffen, zoals bijv. vetten, geur- en lichte rookvorming optreden. Dat is heel normaal! Zorg daarom voor voldoende ventilatie.

Beschrijving van het apparaat

Inhoud van de levering/apparaato-verzicht

(zie voor afbeeldingen de uitklappagina)

1 Motorunit
2 Draaiknopschakelaar
3 Kom (750 ml)
4 Asopzetstuk
5 Maalschijf
6 Snijd-/raspschijf
7 Vleugelmes
8 Komdeksel
9 Stopper
10 Sapschaal
11 Overbrengingsopzetstuk
12 Persopzetstuk
13 Meseenheid stationaire mixer
14 Afdichtring
15 Mixerkom (1200 ml)
16 Deksel stationaire mixer
17 Dekselsluiting
18 Accessoirevak (achterzijde v.h. apparaat)
19 Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

Veiligheidsschakelaar

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsschakelaar en kan alleen worden gebruikt, wanneer het gewenste accessoire correct op de motoreenheid geplaatst en vergrendeld is.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer vóór gebruik de werking van de veiligheidsschakelaar. Schakel daarvoor het apparaat zonder geplaatste kom in. Draait de motor, dan is de veiligheidsschakelaar defect en mag het apparaat niet worden gebruikt.

Draaiknopschakelaar

Stand	Functie
P	Impulswerking Apparaat stootgewijs met korte intervallen laten opstarten met maximaal vermogen.
0	Apparaat uitgeschakeld.
1	Continue werking: lage toerentaltrap
2	Continue werking: hoge toerentaltrap

Bediening en gebruik

In-/uitschakelen van het apparaat

Het in- en uitschakelen van het apparaat vindt plaats via de draaischakelaar (2).
1. Voor continubedrijf zet u de draaischakelaar (2) in stand 1 of 2.
2. Voor impulsbedrijf zet u de draaischakelaar (2) in stand P. Het apparaat loopt met maximaal toerental, zolang de draaischakelaar in deze stand vastgehouden wordt.

Mixerkom (15) gebruiken
(zie afb. A1 - A5)

1. Leg de afdichtingsring (14) om de sokkel van de meseenheid (13). Let erop dat de afdichtingsring rondom lopend glad aanligt.
2. Zet de meseenheid (13) met geplaatste afdichtingsring (14) van onderen in de mixerkom (15). De uitstekende delen van de sokkel passen in de betreffende uitsparingen in de bodem van de mixerkom.
3. Draai de meseenheid (13) linksom vast met de dekselsluiting (17).
4. Plaats de mixerkom (15) met de greep naar rechts op de motoreenheid (1) en draai de mixerkom rechtsom tot hij hoorbaar inklikt.
5. Doe de vloeistof/vruchten in de mixerkom (15)

6. Plaats het deksel van de mixer (16) op de mixerkom (15) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.
7. Plaats de dekselsluiting (17) op het deksel van de mixer (16) en vergrendel deze door het rechtsom te draaien tot het zich vergrendelt.
8. Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (2) in de stand voor impuls- of continubedrijf.

LET OP

Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.

Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

AANWIJZING

Let op de correcte plaatsing van de mixerkom (15), omdat anders het apparaat niet gestart kan worden (veiligheidsschakelaar).

Doe eerst de vloeibare bestanddelen in de mixer, daarna de vastere ingeredienten.

Snijd grote stukken door, zodat het mes niet vastloopt in de levensmiddelen.

Let op de maximale vulhoeveelheid in de mixerkom (15).

Let op de correcte zit van het deksel (16) en van de dekselsluiting (17) om te vermijden dat er spetters uit het apparaat vrijkomen.

Bijvullen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder de dekselsluiting (17) en vul de mixerkom (15).
3. Sluit het deksel (16) weer met de dekselsluiting (17).

Vleugelmes gebruiken
(zie afb. B1 - B3)

1. Plaats de kom (3) met de greep naar rechts op de motoreenheid (1) en draai de kom rechtsom tot hij hoorbaar inklikt (afb. B1).
2. Steek het vleugelmes (7) op het asopzetstuk (4) en druk het vleugelmes omlaag zodat het zich in het asopzetstuk vergrendelt (afb. B2)..
3. Zet het asopzetstuk (4) met het gemonteerde vleugelmes (7) op de aandrijfdoorn van de kom (3).
4. Plaats de te versnipperen levensmiddelen in de kom (3).
5. Plaats het komdeksel (8) op de kom (3) en vergrendel het door het rechtsom te draaien (afb. B3).
6. Zet de stopper (9) in de navulopening van het komdeksel (8).
7. Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (2) in de stand voor impuls- of continubedrijf.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door scherpe messen!

Raak de messen niet aan. Pak het vleugelmes altijd bij de kunststof schacht vast.

LET OP

Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.

Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

AANWIJZING

Let op de maximale vulhoeveelheid in de kom (3).

Let op de correcte zit van de kom (3) en van het komdeksel (8), omdat het apparaat anders niet gestart kan worden (veiligheidsschakelaar).

Let erop dat de stopper (9) tijdens het bedrijf in het komdeksel (8) geplaatst is om te vermijden dat voedsel uit het apparaat spettert.

Bijvullen:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder het komdeksel (8) en vul de kom (3).
3. Plaats het deksel (8) terug op de kom (3) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.

> ***AANWIJZING***
>
> Verwijder vóór het legen van de kom het asopzetstuk (4) met het vleugelmes (7).

Vleugelmes van het asopzetstuk verwijderen

1. Druk op de vergrendelneuzen van het asopzetstuk om het mes te ontgrendelen.
2. Trek het mes naar boven van het asopzetstuk.

Snij-/rasp- en maalschijf gebruiken (zie afb. C1)

1. Plaats de kom (3) met de greep naar rechts op de motoreenheid (1) en draai de kom rechtsom tot hij hoorbaar inklikt.
2. Zet het asopzetstuk (4) zonder vleugelmes (7) op de aandrijfdoorn van de kom (3).
3. Neem de maalschijf (5) of de snijd-/raspschijf (6) uit het accessoirevak (18) aan de achterzijde van het apparaat.
4. Plaats de maalschijf (5) of de snijd-/raspschijf (6) op het asopzetstuk, bij het laatstgenoemde accessoire met de rasp- of de meszijde naar boven.
5. Plaats het deksel (8) op de kom (3) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.
6. Vul het te raspen of te snijden levensmiddel in de navulopening van het komdeksel (8).
7. Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (2) in de stand voor impuls- of continubedrijf.
8. Druk met de stopper (9) de levensmiddelen omlaag tot de navulschacht leeg is.

> ***LET OP***
>
> Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.
>
> Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

> ***AANWIJZING***
>
> Let op de correcte zit van de kom (3) en van het komdeksel (8), omdat het apparaat anders niet gestart kan worden (veiligheidsschakelaar).
>
> Let op de maximale vulhoeveelheid in de kom (3).

Bijvullen:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Neem de stopper (9) uit en vul opnieuw het levensmiddel in de navulopening van het komdeksel (8).

> ***AANWIJZING***
>
> Verwijder vóór het legen van de kom de maalschijf (5) of de snijd-/raspschijf (6) en het asopzetstuk (4).

Vruchten uitpersen

1. Plaats de kom (3) met de greep naar rechts op de motoreenheid (1) en draai de kom rechtsom tot hij hoorbaar inklikt.
2. Zet het asopzetstuk (4) op de aandrijfdoorn van de kom (3).
3. Plaats het overbrengingsopzetstuk (11) in de opvangschaal (10) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.
4. Plaats de opvangschaal (10) op de kom (3) en vergrendel haar door haar rechtsom te draaien.
5. Zet het persopzetsuk (12) op het overbrengingsopzetstuk (11).
6. Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (2) op continubedrijf stand **1**.
7. Druk de in tweeën gesneden vrucht op het uitpersopzetstuk (12) om deze uit te persen.

LET OP

Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.

Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

AANWIJZING

Let op de correcte zit van de kom (3) en van de opvangschaal (10), omdat anders het apparaat niet kan worden gestart (veiligheidsschakelaar).

Let op de maximale vulhoeveelheid in de kom (3).

Bij grotere hoeveelheden maakt u tussendoor de opvangschaal leeg om overlopen te vermijden.

Na gebruik

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig het apparaat en de gebruikte accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk Reiniging en verzorging (pag. ***44***).

Reiniging en verzorging

Neem vóór het begin van de werkzaamheden de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk ***Veiligheid (pag. 37)*** *in acht!*

Apparaat reinigen

1. Wis de motoreenheid (1) met een licht vochtige doek af.
2. Alle andere delen kunnen in warm afwaswater of in de afwasmachine worden schoongemaakt.
3. Droog alle apparaatonderdelen na de reiniging goed af.

AANWIJZING

Aangekoekte levensmiddelenrestanten kunt u voor het reinigen 10 minuten in warm afwaswater laten weken.

Spoel na het verwerken van zeer zoute ingrediënten het vleugelmes onmiddellijk af.

Na verwerking van kleurstofrijke ingrediënten kunnen de plastic onderdelen van het apparaat verkleuren. Wrijf deze accessoires eerst in met spijsolie, voordat u ze reinigt.

Opslag

Mocht u het apparaat langere tijd niet nodig hebben, dan reinigt u het zoals in hoofdstuk Reiniging en verzorging (pag. 44) beschreven.
Bewaar het apparaat en alle accessoires op een droge, schone en vorstvrije plek, waar deze beschermd zijn tegen direct zonlicht.

Accessoirevak
(zie afb. D1)

Bewaar de maalschijf (5) en de snijd-/raspschijf (6) in het accessoirevak (18) aan de achterzijde van het apparaat.

Kabelvak
(zie afb. E1)

De kabel kan opgeborgen worden in het kabelvak aan de achterzijde van het apparaat.

Kabel opbergen:
Druk de niet benodigde kabel door de ronde opening van de kabeluitgang het apparaat in.

Kabel fixeren:
Trek de kabel in de smalle uitsparing van de kabeluitgang om de aansluitkabel te fixeren.

Algemeen

Garantie

Naast de wettelijk verplichte garantie biedt BEEM voor enkele producten bovendien nog een uitgebreide fabrieksgarantie. Voor zover deze toegestaan is, vindt u overeenkomstige gegevens ofwel op de productspecifieke verpakking, op de reclamematerialen ofwel op de BEEM website bij het betreffende product. Op onze website www.beem.de vindt u de uitvoerige garantiebepalingen, verkrijgbare accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen.

Beperking van de aansprakelijkheid

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schades of vervolgschades die te herleiden zijn tot:

niet naleven van de bedieningshandleiding, oneigenlijk gebruik, een foutieve of onjuiste behandeling, verkeerd uitgevoerd reparaties, niet toegelaten modificaties, gebruik van onderdelen van derden of het gebruik van ongeschikte toevoegingen, toebehoren of accessoires.

Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart BEEM dat dit apparaat aan de principiële eisen en de overige van toepassing zijnde bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/95/EG en 2009/125/EG en 2011/65/EU voldoet.

Storingsopheffing

De volgende tabel is behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen. Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stappen het probleem niet kunt oplossen.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat functioneert niet bij bediening van de draaischakelaar.	Stekker niet ingestoken.	Stekker insteken.
	Zekering in de zekeringenkast is uitgeschakeld.	Zekering inschakelen.
	De interne veiligheidsschakelaar heeft het apparaat vanwege oververhitting uitgeschakeld.	Laat het apparaat afkoelen.
	De kom en/of het komdeksel deksel zijn niet correct geplaatst.	Kom en komdeksel correct plaatsen en vergrendelen.
De zekering in de schakelkast werd geactiveerd / is doorgebrand.	Te veel apparaten op hetzelfde stroomcircuit aangesloten.	Aantal apparaten op het stroomcircuit reduceren.
	Geen storing vaststelbaar.	Contact opnemen met de klantenservice.
Motor draait opvallend langzaam of blijft steken.	Mixerkom is te vol.	Een gedeelte van de ingrediënten verwijderen.
	Teveel druk op de snij- of raspschijf.	Minder druk uitoefenen.

A1



A2



A3



A4



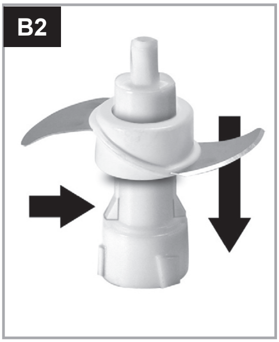
A5



B1



B2



B3



C1



D1



E1



Kundenservice:
Customer service:
Bureaux de service après-ventes:
Centros de atención al cliente:
Klantenservice:

BEEM
Elements of Lifestyle

BEEM
Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH
Abt. Kundenservice
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Fon +49 (0)60 03-91 13 88 88
Fax +49 (0)60 03-91 13 99 99
(Kosten laut Konditionen des Vertragspartners für Festnetzanschlüsse oder Mobilfunkanschlüsse)

E-Mail: kundenservice@beem.de
Homepage: www.beem.de

Für Kundenservicestellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
For service in other countries contact your local dealer.
Pour les bureaux de service après-vente dans d‘autres pays, veuillez contacter votre vendeur.
Para obtener información sobre los centros de atención al cliente en otros países, póngase en contacto con su distribuidor.
Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw dealer.

BA_ M52.001_2013-12-04_A1